

**BROSCHT  
KRIIBS  
LAF 2023**

07/10/23



© HAVE FILMS



# **Newsletter n° 39**

## *Août 2023*

*Europa Donna Luxembourg asbl*



Coalition européenne  
contre le cancer du sein

# Chers membres, chères lectrices,

L'année 2022 était une année riche en émotions et nouveaux projets pour Europa Donna Luxembourg.

Nous avons eu le plaisir de fêter notre 20<sup>ème</sup> anniversaire lors d'une journée académique avec des orateurs très engagés, nos Breast Care Nurses, nos membres ainsi que des membres fondateurs de notre organisation.

Le 20<sup>ème</sup> Broschkriibslaf s'est déroulé à nouveau en présentiel sur le nouveau site dans le parc de Hesperange. Un grand succès ! Quelle joie de vous retrouver de nouveau à nos côtés !

Avec la Fondation Cancer, nous avons lancé un nouveau service en collaboration avec Arcus à l'intention des parents atteints de cancer, un projet qui nous tient à cœur. Ce service d'aide familiale permet d'apporter un soutien à ces parents en cours de traitement. Tout patient en cours de traitement oncologique, parent d'un enfant de 0 à 13 ans, et résident au Luxembourg, peut bénéficier de ce service gratuitement.

## Le nouveau comité élu à l'Assemblée Générale en mars 2023

Le conseil d'administration d'EDL est constitué de femmes concernées par le cancer du sein (touchées ou non) et professionnels de santé :

**Mariette Fischbach** – Présidente et National Representative  
**Ingrid Krücken** – Vice-présidente et National Delegate  
**Simone Funck** – Trésorière  
**Dr Pit Duschinger** – Membre  
**Françoise Hetto-Gaasch** – Membre et Secrétaire  
**Dany Frank** – Membre  
**Rose Ferreira** – Assistante de direction

### Au cours de l'année

Le conseil d'administration EDL s'est réuni 11 fois. EDL a publié et envoyé une newsletter papier à ses membres. Un total de 21 éditions de la newsletter digitale a été envoyé à environ 500 membres qui nous ont confié leur adresse électronique. **Vous pouvez vous abonner à la newsletter digitale sur notre site web dans la rubrique contact.** EDL est très actif sur ses plateformes Facebook, Instagram et LinkedIn pour publier des liens et des articles du domaine de la santé des seins. EDL a été en contact soit par téléphone, soit par des échanges email ou par le contact de son site web avec une quarantaine de patientes pour les conseiller, les accompagner et répondre à leurs questions. Plus de 8.000 rubans roses ont été distribués pendant le mois d'octobre, mois international de sensibilisation au cancer du sein. **N'hésitez à nous contacter si vous planifiez des projets de sensibilisation et commandez du matériel sur europadonna@pt.lu.**

Un nouveau dépliant « Autopalpation », traduit en 2 langues afin de sensibiliser la jeune population à surveiller régulièrement leurs seins et à les motiver à adopter un mode de vie sain, a été conçu.

EDL continuera ses projets en faveur des patientes atteintes de cancer du sein comme la prise en charge partielle des soins de support, l'organisation d'ateliers de bien-être et de groupes de parole, les actions de sensibilisation et d'information sur les facteurs de risque et sur les mesures de prévention du cancer du sein.

EDL informe sur le dépistage du cancer du sein, diffuse des brochures d'information et tient des permanences téléphoniques pour répondre aux questions des patientes et informer sur leurs services.

Merci pour vos dons particuliers et les dons de nos sponsors. Grâce à eux, nous pouvons entamer chaque année de nouveaux projets.

Continuons à agir ensemble pour que personne ne reste seul pour affronter cette maladie.

Je vous souhaite une bonne lecture.

**Mariette Fischbach**, présidente



Photo © EDL de g. à dr. : Dr Pit Duschinger; Ingrid Krücken; Simone Funck; Mariette Fischbach; Dany Frank; Françoise Hetto-Gaasch; Rose Ferreira.



# Le rapport d'activités 2022

## Groupes de parole

L'objectif premier de ces rencontres mensuelles est de proposer un espace d'échange et d'écoute sans jugement et sans tabous avec d'autres personnes confrontées à des problèmes similaires pouvant survenir à la suite d'un cancer.

Rencontres mensuelles les mardis: 17h30 à 19h30 au bureau d'Europa Donna Luxembourg. Le groupe est animé par **Catarina Da Silva Ferreira**, Psychologue Clinicienne et de la Santé, Formation en EMDR niveau 1.



## Nouveau service : Aide familiale pour parents atteints d'un cancer

En septembre, la Fondation Cancer et Europa Donna Luxembourg ont lancé un nouveau service en collaboration avec Arcus à l'intention des parents atteints de cancer. Ce service d'aide familiale permet d'apporter un soutien à ces parents en cours de traitement.



### Sauvegarder l'équilibre de la famille

Avec ce projet, les trois partenaires espèrent permettre une meilleure qualité de vie au patient et alléger la gestion journalière du foyer familial. Soulager les parents dans une partie de leurs devoirs, apporter aux enfants le soutien dont ils ont besoin et soutenir les partenaires dans la gestion du quotidien.

Dans le cadre de ce service gratuit, les professionnels mandatés assisteront les familles en accompagnant les enfants dans la vie quotidienne ainsi que dans les déplacements scolaires et extra-scolaires; ils pourront également assister la famille dans l'entretien du foyer et la préparation des repas. Pour bénéficier de ce service cofinancé par Europa Donna Luxembourg et la Fondation Cancer, **les personnes concernées pourront s'adresser à [fondation@cancer.lu](mailto:fondation@cancer.lu) ou au numéro de téléphone 45 30 331.**

## Interviews :

### Les professionnels parlent de leur quotidien, leurs missions

Un grand Merci à Françoise Hetto pour avoir pris en charge ce projet ainsi qu'à tous les interlocuteurs.

Les entretiens réalisés :

1. **Fanny Lorin**, coordinatrice des programmes de dépistage cancers – Ministère de la Santé
2. **Dr Audrey Mawet**, radiologue – CHDN
3. **Dr Olfa Chouchane Mlik**, pathologue – LNS Dudelage
4. **Audrey Benoist**, lors de l'interview, Breast Care Nurse – CHL
5. **Dr Marc Stieber**, gynécologie obstétrique – HRS
6. **Joëlle Leclerc**, Breast Care Nurse – CHdN
7. **Dr Daniel Jodocy**, oncologue – CHEM
8. **Marie Dewulf**, socio-esthéticienne – CHL
9. **Dr Jean-Baptiste Olivier**, chirurgien, spécialisé en chirurgie reconstructrice du sein – CHL
10. **Dr Bérange Frédérick**, radiothérapeute oncologue au Centre François Baclesse
11. **Carrie Cannon**, présidente de l'association Think Pink Luxembourg Asbl
12. **Sandra Bachstein**, Breast Care Nurse – Zithaklinik
13. **Martine Risch**, psychologue, psychothérapeute – Fondation Cancer
14. **Charel Trierweiler**, membre fondateur de ALGSO – Association luxembourgeoise des groupes sportifs oncologiques
15. **Laurie Mathay**, responsable du service psycho-social – Centre de Réhabilitation du Château de Colpach
16. **Deborah Delle et Carole Castagne**, Breast Care Nurses – CHEM
17. **Brigitte Trommer**, diététicienne – HRS
18. **Dr Nico Haas**, médecin généraliste
19. **Berna Topaloglu**, femme concernée
20. **Mariette Fischbach**, présidente – Europa Donna Luxembourg
21. **Daniel Stieber**, docteur biologiste moléculaire et responsable de l'unité de génétique moléculaire – LNS

### Entrevue avec Madame Paulette Lenert, Ministre de la Santé

Nous avons présenté à Madame la Ministre nos actions et projets en cours, mais également nos doléances : délais d'attente trop longs pour les mammographies, hors du dépistage organisé, sur ordonnance médicale avec les conséquences de retard de diagnostic surtout pour les femmes jeunes, femmes à risque, surveillances post-oncologiques, femmes à partir de 70 ans.

### Projet : Conseils en vie intime et sexualité – Centre de réhabilitation de Colpach

EDL a soutenu financièrement le projet pilote « Conseil en vie intime et sexualité ». Notre soutien consiste en l'engagement pour 8 heures par mois d'une psychothérapeute/sexologue dans le but d'apporter une amélioration dans la prise en charge des patients en réhabilitation post-oncologique. Le Centre pourra proposer à ses patients un espace d'écoute et de parole autour d'éventuelles difficultés ressenties au niveau de leur vie intime et sexuelle.

Séverine Godard, Psychothérapeute et Sexologue



Scannez et trouvez les interviews sur notre site dans la rubrique News & Media



# Le rapport d'activités 2022

## Projet : La photographie pour se reconnecter à son corps « Objectif Rose »

Deux femmes ont contacté la photographe Martine Pinnel, pour les aider à travers la photographie à dévoiler leur beauté intérieure, le moment avant/après la chirurgie mammaire ou après la reconstruction.  
Plus d'informations : [martinepinnel.com](http://martinepinnel.com)

## Journée Académique pour fêter notre 20<sup>ème</sup> anniversaire

Le 2 juillet, plus de 60 soignants, médecins, patientes et amis ont participé à la Journée Académique d'Europa Donna Luxembourg « Ensemble contre le cancer du sein », un sujet important que nous avons relevé et discuté au cours de ces dernières 20 années. Les thèmes abordés :

La prise en charge du cancer du sein; la chirurgie sénologique; la prise en charge en oncologie médicale; le rôle du pathologiste; la radiothérapie; un Registre National du Cancer; Cancer et Résilience; une patiente témoigne de son vécu; un partenaire/mari et papa témoigne de son vécu avec sa femme et leurs enfants qui ont affronté la maladie pendant 11 ans.

Les Breast Care Nurses, les responsables du Programme Mammographie du Ministère de la Santé, le Centre de Réhabilitation de Colpach et Europa Donna étaient à l'écoute des participants tout en exposant leur matériel.

La journée s'est terminée autour d'un gâteau d'anniversaire et les dames de l'équipe Zumba de Frisange nous ont invités à bouger et à nous défouler ensemble.



## 20<sup>ème</sup> Broschkriibslaf au Parc de Hesperange

Quelle ambiance sur le nouveau site dans le beau parc de Hesperange ! Sans crainte de la pluie, plus de 1.000 participants vêtus en rose et de toutes les couleurs étaient au rendez-vous. Au plaisir de tout le monde, la pluie nous a épargnés entre 10h00 et 12h00. Un grand Merci à nos partenaires, sponsors et bénévoles ! Sans leur engagement, Europa Donna ne pourrait pas organiser un événement d'une telle envergure. Nous étions heureux d'accueillir Madame Paulette Lenert, Ministre de la Santé, Madame Diane Adehm, députée et échevin communal à la commune de Hesperange et Monsieur Fabio Secci, directeur de la CMCM, notre sponsor principal.



Nouveaux trophées pour les trois équipes rassemblant le plus de participants au Laf :

- 1<sup>er</sup> prix : Hôpitaux Robert Schuman
- 2<sup>ème</sup> prix : Centre Hospitalier Emile Mayrisch
- 3<sup>ème</sup> prix : ALUK SA



Sources Rosport a proposé une création originale de l'asbl Sustained.lu, faite de matériaux récupérés : des planches de palettes pour le cadre, des planches de skateboard pour le ruban et des anciennes capsules de bouteilles qui peuvent servir d'attachaphotos ou de mémo, si l'on y ajoute un aimant pardessus.

## Interviews et reportages

2 spots sur RTL concernant la prise en charge du cancer du sein et le Broschkriibslaf 2022. 2 interviews sur RTL Today et sur 100,7. Reportages sur le cancer du sein dans Télécran, Tageblatt et mywort.lu.

## Projets de sensibilisation dans les établissements hospitaliers et sociétés

Les 4 établissements hospitaliers avaient organisé chacun une Journée Octobre Rose en interne, malgré la situation particulière due aux restrictions sanitaires. EDL était présent dans les 4 établissements hospitaliers.



# Le rapport d'activités 2022

Plusieurs firmes et entreprises ont invité Europa Donna pour parler du cancer du sein, de la prévention, du dépistage, des facteurs de risque, du diagnostic, des traitements et des soins de support recommandés par notre association.

Nous étions présents dans les firmes : AG2R La Mondiale, Linklaters Luxembourg, Cocottes, DHL, Stand Lombard International Assurance SA, Allen & Overy.

## Octobre Rose Breast Health Day

Europa Donna organise la Journée de la santé du sein le 15 octobre afin d'informer les femmes de tous âges que les facteurs liés au mode de vie jouent un rôle important dans la prévention et la récurrence du cancer du sein, ainsi que sur l'importance de son dépistage précoce.

Une présentation de Zumba a été animée par Sandra Del Cotto et les ZChicas au parvis de l'Abbaye Neumünster, Luxembourg. Un grand Merci à toutes les participantes !



## Des « petits pains seins » pour la bonne cause chez Cocottes

Pendant le mois d'octobre, Cocottes s'est mobilisé aux côtés de notre association pour vendre des briochettes en forme de seins. Un grand Merci à Cocottes pour le don de 1.230€ récolté par ce beau projet.



## Boulangeries Paul

Les boulangeries PAUL ont aussi participé à OCTOBRE ROSE en préparant de délicieux macarons framboise mis en vente. Un grand Merci aux Boulangeries Paul pour le don de 1.788€, un soutien exemplaire !



## Soutiens vendus par Magasins Feeling Lingerie

La collaboration Feeling Lingerie & Octobre Rose est une action de sensibilisation qui se répète d'année en année. Toute l'équipe de Feeling Lingerie est mobilisée durant le mois d'octobre, 2€ par soutien-gorge vendu sont versés à EDL. Merci encore !



## Donation de seins crochetés par Mamie et moi pour proposer à la vente

Les bénévoles de Mamie et Moi asbl ont offert 70 petits seins crochetés à Europa Donna Luxembourg, un projet de sensibilisation au cancer du sein. EDL était très touché par cette idée créative. Un grand Merci !



## Randonnée « Charité » avec la « Schëfflenger Kriibshëllef »

EDL a participé à une randonnée « Charité » avec l'association « Schëfflenger Kriibshëllef » asbl qui est d'ailleurs un de nos sponsors fidèles. Merci beaucoup !

## Participation à des conférences européennes

Au cours de l'année 2022 EDL a participé à 2 conférences :

- 21th Annual Europa Donna Breast Cancer Advocacy Training Course
- European Breast Cancer Conference EBCC 13

## Défilé de vêtements par Elora

Elora, la référence mode de la vente directe de prêt-à-porter, a organisé un défilé et a fait un don de 500€ à notre association. Quelle belle idée, merci beaucoup !

# Le rapport d'activités 2022

Prise en charge partielle des séances en acupuncture, réflexologie, sophrologie, yoga/méditation, massage ayurvédique, reiki, soins capillaires et aroma-soins

L'objectif est de soutenir les personnes dans un réel besoin de soins de support visant à améliorer leur qualité de vie et à alléger les périodes les plus difficiles de leur parcours de traitement. En 2022 plus de 25 femmes ont profité d'un total de 121 séances de soins de support. Plus d'informations sur [www.europadonna.lu](http://www.europadonna.lu)



## Enregistrement de vidéos soins de support

Deux vidéos ont été réalisées par EDL montrant les bienfaits des soins de support : Yoga & Méditation et Sophrologie.

## Publications « Autopalpation »

Le dépliant « Autopalpation – Prenez soin de vos seins ! » a pour objectif de sensibiliser la jeune population à connaître leurs seins, à la prévention du cancer du sein et à les motiver à adopter un mode de vie sain. Commande des dépliants en 2 langues (français et anglais) : [europadonna@pt.lu](mailto:europadonna@pt.lu) et consultation sur le site : [europadonna.lu](http://europadonna.lu)

## « Breast Radiotherapy »

Cette brochure, réalisée par le Centre François Baclesse en collaboration avec Europa Donna, a été également éditée en anglais. La distribution se fait uniquement au Centre Baclesse. Des versions en langues française, allemande et portugaise y sont déjà disponibles.

# Bilan financier 2022

Recettes		Dépenses	
Dons	55.410,09€	Frais administratifs	37.856,07€
Broschkriibslaf	41.860,72€	Projets	29.005,85€
Journée académique et subside Ministère de la Santé	11.120,00€	Broschkriibslaf	26.008,04€
Cotisations	10.980,00	Layout/Print	12.545,25€
Intérêts bancaires	298,39€	Soins de support	5.697,00€
		Cotisations	555,00€
		Frais bancaires	467,49€
<b>Total</b>	<b>119.669,20€</b>	<b>Total</b>	<b>112.134,70€</b>

Résultat de l'exercice 7.534,50€.

## Magazine Mamma Mia!

Chaque année, EDL finance 30 abonnements de ce magazine allemand qui traite tous les sujets du cancer du sein. Les magazines sont mis à disposition des patientes et à toute personne intéressée dans les hôpitaux et sur nos stands d'information.

## Projet de coussins de cœur, de sacs redon et de soutiens-gorge

Plus de 100 coussins et 130 sacs à redon ont été distribués dans les cliniques par les Breast Care Nurses et le personnel de soins. Les coussins de cœur sont cousus avec beaucoup d'enthousiasme par des ferventes de la couture au Clubhaus beim Kiosk à Schifflange, aux Clubs Senior à Kehlen et Warken et par d'autres groupes de femmes individuelles.

Près de 120 Kit Sandra (soutien avec prothèse provisoire), sponsorisés par la firme Amoena, ont été distribués dans les cliniques par les BCN aux femmes opérées du sein. Merci beaucoup pour votre engagement !

## Liste des professionnels de santé sur notre site web

- Liste des kinésithérapeutes qui se sont spécialisés en drainage lymphatique et la mobilisation de l'épaule après une chirurgie du sein.
- Liste des coiffeurs qui offrent un service spécialisé en vente de perruques.
- Liste des points de vente pour prothèses mammaires et lingerie adaptée et qui donnent des conseils adaptés et professionnels.

# Projets en 2023



## Comprendre, prévenir et dépister le cancer du sein

Soirée Conférence 11 mai 2023  
Hotel Légère, Münsbach



### Plein succès pour la conférence « Comprendre, prévenir et dépister le cancer du sein » d'Europa Donna Luxembourg

En date du 11 mai 2023, à Münsbach, plus de 80 soignants, médecins, patientes et amis ont participé à la conférence d'EDL « Comprendre, prévenir et dépister le cancer du sein », un sujet important que l'association a soulevé et discuté au cours de ces dernières 20 années. La mission primordiale d'EDL depuis sa création en 2002 est d'améliorer la qualité de vie des femmes atteintes du cancer du sein tout au long de leur parcours. EDL aide à développer les soins intégratifs en oncologie et à propager davantage les bénéfices des soins de support. EDL continue à promouvoir la prévention et le dépistage précoce.

Les sujets traités lors de la conférence étaient présentés d'une manière simple et compréhensible pour des non-médicaux par les orateurs qui venaient du Luxembourg et de la Suisse.

- « Le rôle du gynécologue dans le dépistage du cancer du sein » par le Dr Pit Duschinger, Gynécologue; président de la Société luxembourgeoise de Gynécologie et d'Obstétrique;
- « Le rôle du radiologue dans la mise au point des lésions suspectes » par le Dr Marion Pecastaings, médecin en imagerie médicale;
- « Les nouvelles techniques et leur impact sur le dépistage organisé du cancer du sein » par le Dr Claire Dillenbourg, responsable du Programme Mammographie au Ministère de la Santé;

- « Génétique constitutionnelle et tumorale dans le parcours de soins du cancer du sein » par le Dr sc. Daniel Stieber, responsable de l'Unité de génétique moléculaire au Centre national de Génétique au Laboratoire National de Santé;
- « Ernährung a Kriibs » par Mme Bérénice Hansen, Master sciences de l'alimentation à l'ETH Zurich, aspirant au doctorat à l'Université de Luxembourg;
- « Activité physique – pilule miracle du 21e siècle » par M. Daniel Theisen, PhD en kinésithérapie et réhabilitation, directeur de l'ALAN – Maladies rares
- « Gestion du stress » par Mme Catarina Da Silva Ferreira, psychologue clinicienne et de la Santé.

Les exposés étaient suivis du témoignage émouvant d'une jeune femme concernée.

A travers leurs présentations, nous avons pu mesurer l'enthousiasme et l'engagement de tous les intervenants envers les patientes et leurs prises en charge. Les questions-réponses et discussions autour de la prise en charge des patientes traitées d'un cancer du sein ont montré clairement que le travail en équipe pluridisciplinaire est une réalité et une nécessité.

La journée s'est terminée autour d'un verre de l'amitié qui a permis à tous les participants de s'échanger dans un cadre convivial et décontracté.

## Autres projets prévu pour 2023

- Demande d'un poste conventionné auprès des autorités du Ministère de la Santé;
- Broschkriibslaf samedi, le 7 octobre 2023;
- Promotion des bienfaits des soins de support par l'enregistrement de vidéos par Nico Kieffer qu'il est prévu de diffuser dans les hôpitaux.



Nous avons besoin de votre soutien financier pour garantir la continuation de nos services et activités dans le futur.

Faites un don!  
CCPL LU09 1111 2127 0581 0000  
CCRA LU92 0090 0000 4628 8007



Un grand MERCI d'avance!

## Europa Donna Luxembourg asbl

1b rue Thomas Edison  
L-1445 Strassen  
Tél.: 621 47 83 94  
[europadonna@pt.lu](mailto:europadonna@pt.lu)  
[www.europadonna.lu](http://www.europadonna.lu)

Éditeurs: Mariette Fischbach, Rose Ferreira, Dany Frank

# Actifs contre le cancer du sein

## BROSCHKRIIBSLAF 2023 2 façons de participer :

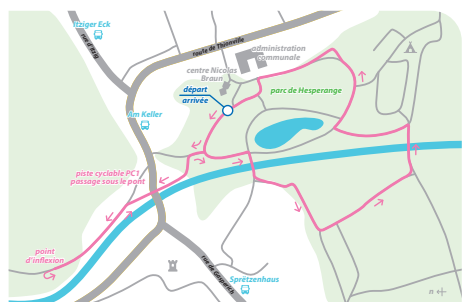
### 21. Broschkriibslaf

**Samedi, le 7 octobre 2023**  
dans le parc de Hesperange

Parcours de 4 km  
Jogging / (Nordic) Walking



- 8h30** Inscriptions sur place au centre Nicolas Braun
- 9h00** Retrait des dossards au centre Nicolas Braun
- 9h45** Discours des ministres, des autorités politiques  
Remise des prix aux trois plus grandes équipes  
Tirage au sort de 3 gagnants sur les numéros de dossard  
Warm-up
- 10h00** Signal de départ pour la course de 4 km ou plus



### NEW: BKL virtuel

2<sup>e</sup> façon de participer au BKL :

**Faites vos inscriptions en individuel ou en groupe avant le 06/10/2023** pour recevoir un dossard (qui vous sera envoyé par email).

**Pratiquez votre activité physique entre le 01/10 et le 31/10/2023** et envoyez-nous, si vous le désirez, une photo pour notre galerie.



Inscriptions et informations pratiques sur [www.broschkriibslaf.lu](http://www.broschkriibslaf.lu)

Main sponsor



Gold



Silver



Bronze



Partners

